



HOUSE OF COMMONS
39th PARLIAMENT
SECOND SESSION

CHAMBRE DES COMMUNES
39^e LÉGISLATURE
DEUXIÈME SESSION

**Order Paper
and
Notice Paper**

**Feuilleton
et
Feuilleton des avis**

**No. 1
SPECIAL**

(Published pursuant to Standing Order 55(1))
Tuesday, October 16, 2007

**N^o 1
SPÉCIAL**

(Publié conformément à l'article 55(1) du Règlement)
Le mardi 16 octobre 2007

Hour of meeting
6:35 p.m.

Ouverture de la séance
18 h 35

The *Order Paper* is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The *Notice Paper* contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le *Feuilleton*, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le *Feuilleton des avis* comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

TABLE OF CONTENTS

Page

Order Paper

Order of Business..... 7

Notice Paper

Introduction of Government Bills..... III

TABLE DES MATIÈRES

Page

Feuilleton

Ordre des travaux..... 7

Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement... III

Order Paper

Feuilleton

Order of Business

Ordre des travaux

Introduction of Government Bills

No. 1

October 14, 2007 — The Minister of Justice — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts”.

No. 2

October 14, 2007 — The Minister of Public Safety — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (certificate and special advocate) and to make a consequential amendment to another Act”.

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (certificate and special advocate) and to make a consequential amendment to another Act”.

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

N° 1

14 octobre 2007 — Le ministre de la Justice — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence ».

N° 2

14 octobre 2007 — Le ministre de la Sécurité publique — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (certificat et défenseur) et une autre loi en conséquence ».

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (certificat et défenseur) et une autre loi en conséquence ».

Notice Paper

Feuilleton des avis

INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

October 14, 2007 (6:15 p.m.) — The Minister of Justice — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code and to make consequential amendments to other Acts”.

October 14, 2007 (6:15 p.m.) — The Minister of Public Safety — Bill entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (certificate and special advocate) and to make a consequential amendment to another Act”.

Recommendation
(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled “An Act to amend the Immigration and Refugee Protection Act (certificate and special advocate) and to make a consequential amendment to another Act”.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

14 octobre 2007 (18 h 15) — Le ministre de la Justice — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel et d'autres lois en conséquence ».

14 octobre 2007 (18 h 15) — Le ministre de la Sécurité publique — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (certificat et défenseur) et une autre loi en conséquence ».

Recommandation
(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi modifiant la Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés (certificat et défenseur) et une autre loi en conséquence ».

MAIL  POSTE

Canada Post Corporation / Société canadienne des postes

Postage Paid

Port payé

Lettermail

Poste-lettre

**1782711
Ottawa**

If undelivered, return COVER ONLY to:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5

*En case de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5

Also available on the Parliament of Canada Web Site at the following address:
Aussi disponible sur le site Web du Parlement du Canada à l'adresse suivante :
<http://www.parl.gc.ca>

Available from:
Publishing and Depository Services
Public Works and Government Services Canada
Ottawa, Ontario K1A 0S5
Telephone: 613-941-5995 or 1-800-635-7943
Fax: 613-954-5779 or 1-800-565-7757
publications@pwgsc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>

Disponible auprès de :
Les Éditions et Services de dépôt
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario) K1A 0S5
Téléphone : 613-941-5995 ou 1-800-635-7943
Télécopieur : 613-954-5779 ou 1-800-565-7757
publications@tpsgc.gc.ca
<http://publications.gc.ca>